Седьмая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

2 September 2013
Russian
Original: English

Женева, 11 и 12 ноября 2013 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)

Доклад
Помощь жертвам

Представлено Координатором[1] и товарищем Координатора по оказанию помощи жертвам

Введение

1. Протокол V по взрывоопасным пережиткам войны (ВПВ) является пока единственным инструментом в рамках Конвенции о негуманном оружии (КНО), в котором закреплены обязательства, принятые Высокими Договаривающимися Сторонами по отношению к жертвам конкретного вида оружия. Эти обязательства включают предоставление необходимой медицинской и реабилитационной помощи и осуществление прав жертв. Права жертв ВПВ или инвалидов охватывают не только необходимые медицинские и реабилитационные услуги, но и меры по обеспечению их социально-экономической реинтеграции. Это является важным аспектом, поскольку социально-экономическая реинтеграция жертв служит той лакмусовой бумажкой, которая позволяет оценить, насколько полно выжившие жертвы и затронутые семьи интегрируются в общество и способны осуществлять свои права на той же основе, что и все другие люди.

2. По прошествии более шести лет после вступления в силу Протокола V пора оценить работу Высоких Договаривающихся Сторон в области оказания помощи жертвам. В рекомендациях шестой Конференции Совещанию экспертов 2013 года предлагалось провести обзор осуществления Плана действий по оказанию помощи жертвам по Протоколу V, а Высоким Договаривающимся Сторонам – пропагандировать этот План действий в рамках более широкого сообщества участников КНО и обмениваться опытом и практическими методами по оказанию помощи жертвам с участниками других соответствующих международно-правовых инструментов.

[1] В соответствии с решением шестой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, содержащимся в пункте 39 b) ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2012/10), дискуссии по оказанию помощи жертвам направляли г-н Фернандо Гусман из Чили как Координатор и г-жа Каролин Вёргёттер из Австрии как товарищ Координатора.

Просьба отправить на вторичную переработку

Дискуссия по социально-экономической реинтеграции

3. Социально-экономическая реинтеграция непосредственно упомянута в статье 8 Протокола V, которая гласит: "Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая в состоянии делать это, предоставляет помощь в целях обеспечения заботы о жертвах взрывоопасных пережитков войны и их реабилитации и социально-экономической реинтеграции". Согласно действию 1 Плана действий по оказанию помощи жертвам по Протоколу V каждому государству надлежит обеспечить предоставление "адекватной помощи с целью социально-экономической интеграции". Социальная интеграция состоит в обеспечении того, чтобы выжившие жертвы и их семьи могли участвовать в социальной, культурной, спортивной и политической жизни своих общин. Экономическая интеграция предполагает способность получать доход и быть продуктивным членом общины. Эти элементы имеют существенно важное значение для обеспечения самодостаточности и независимости.

4. Задавая тон дискуссиям, представитель Управления Верховного комиссара по правам человека пояснил, что ряд существенных положений Конвенции о правах инвалидов (КПИ) являются особо актуальными для Протокола V, в том числе в плане социально-экономической реинтеграции, и они отражают элементы Плана действий по оказанию помощи жертвам по Протоколу V. К числу статей КПИ, являющихся особо актуальными в контексте социально-экономической реинтеграции, относятся статья 19 о самостоятельном образе жизни, статья 20 об индивидуальной мобильности, статья 24 о праве на образование, статья 25 о праве на здоровье, статья 26 об абилитации и реабилитации, статья 27 о праве на труд и статья 28 о праве на достаточный жизненный уровень и социальную защиту.

5. Международная организация труда (МОТ) информировала Совещание о ряде инструментов, имеющихся в ее распоряжении, для оказания поддержки в социально-экономической реинтеграции инвалидов. К их числу относятся Конвенция о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов (№ 159), которая сфокусирована на устранении барьеров, мешающих инвалидам участвовать в жизни общества, и Кодекс по организации труда инвалидов 2002 года, который устанавливает обязанности работодателей по оказанию поддержки людям не только в их трудоустройстве, но и в сохранении занятости. Опыт МОТ показывает, что препятствия, с которыми сталкиваются инвалиды, обусловлены главным образом барьерами, присущими самому обществу. Инвалиды обладают большим потенциалом, и этот факт получает все большее признание. Квалификация, имеющаяся у инвалидов, или доступные для них учебные курсы зачастую не стыкуются с возможностями трудоустройства, существующими в их местных общинах. Они нередко занимаются очень низкооплачиваемой деятельностью. Важно обеспечить доступ инвалидов к высококачественному профессионально-техническому обучению и соответствующим возможностям трудоустройства.

6. Международный комитет Красного Креста (МККК) подчеркнул, что для обеспечения признания и уважения прав инвалидов общество, в котором они живут, должно быть инклюзивным. В отсутствие приверженности принципу инклюзивности практически невозможно достичь социально-экономической интеграции. Инклюзивность должна подкрепляться политической волей к внесению изменений, принятию таких мер, как установление требования по найму инвалидов на работу в учреждения, и введению минимальных квот для инвалидов, работающих в каждой компании.

7. Затронутые государства сообщили о принимаемых ими мерах по оказанию поддержки для социально-экономической реинтеграции жертв. Национальный план Албании включает меры по социально-экономической реинтеграции. В частности, Албания оказывали помощь жертвам и членам их семей в рамках учебных курсов. Она признала, что выжившим жертвам и членам их семей, которые прошли курсы профессиональной подготовки, трудно конкурировать с другими предприятиями, работающими в тех же областях. Для решения этих проблем требуются дополнительные формы поддержки. В Чили разработан закон о компенсации жертвам, который, помимо обеспечения физической и психологической поддержки, закрепляет приоритетность социально-экономической интеграции. В порядке реализации этого приоритета многопрофильная группа по вопросам социальной помощи занимается выполнением соответствующих решений и осуществлением мониторинга среди затронутых лиц. Колумбия оказывает поддержку для жертв, которые желают создать свои собственные предприятия или реализовать другие аналогичные проекты. К числу других усилий Колумбии в этой области относится повышение осведомленности об ответственности и обязанностях частного сектора по отношению к жертвам взрывных устройств, а также их семьям и общинам. Опыт работы Колумбии над национальным планом и "дорожной картой" по оказанию помощи жертвам показывает, что наиболее сложными компонентами являются те, которые связаны с социально-экономической реинтеграцией. Работа по осуществлению мониторинга и последующего непосредственного взаимодействия с жертвами позволяет получить полезный отклик по разным социально-экономическим программам. Хорватия занимается разработкой закона о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов. В 2012 году хорватская служба трудоустройства помогла найти работу для 1 421 человека. Национальные усилия Уганды в области оказания поддержки для социально-экономической реинтеграции жертв включали предоставление жертвам сельскохозяйственных материалов, оборудования и возможностей обучения.

8. Соединенные Штаты Америки сообщили, что их помощь включает поддержку для школ, свободных от физических барьеров, работу в интересах выживших жертв и обеспечение интеграции инвалидов. Потребности выживших жертв носят весьма разноплановый характер, и их следует интегрировать в программы здравоохранения и развития. Соединенные Штаты Америки подчеркнули, что значимые и устойчивые программы требуют всестороннего подхода, который учитывает индивидуальные и общественные потребности.

Важность вовлечения жертв в процессы принятия решений и планирования

9 На протяжении всей дискуссии особо отмечалась важность вовлечения выживших жертв и их представительных организаций в процессы принятия решений и планирования. МККК подчеркнул особую актуальность принципа "инклюзивности". Колумбия продолжает работать над укреплением координации и раскрытием возможностей для выживших жертв участвовать в разработке законов и информационно-просветительских кампаний. Хорватия в 2010 году учредила национальный координационный орган для жертв мин и невзорвавшихся боеприпасов (НВБ). В 2012 году хорватские выжившие жертвы и их представительные организации сотрудничали в процессе подготовки национальных докладов и заявлений для совещаний по линии Конвенции по противопехотным минам (КППМ), Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ) и Протоколу V. Уганда учредила комитет по делам инвалидов, который объединя-

ет все заинтересованные стороны, включая выживших жертв наземных мин и ВПВ.

Обмен опытом с участниками других соответствующих международно-правовых инструментов

10. Албания, Колумбия, Уганда, Хорватия и Чили поделились своим опытом работы по линии КППМ, ККБ и КПИ на таких направлениях, как разработка национальных планов и координация деятельности различных структур. Например, албанский Национальный план по оказанию помощи жертвам на 2011−2015 годы соответствует положениям КППМ, ККБ, КПИ и Протокола V. Национальный план включает обеспечение медицинской помощи, физической реабилитации, психологической поддержки, социально-экономической реинтеграции и применения соответствующих законов для жертв. Чили сообщила, что она готовит законопроект, который будет соответствовать пункту 2 статьи 8 Протокола V. Этот законопроект призван служить основой для целостного решения проблемы оказания помощи жертвам, в том числе тем, которые определены в КППМ и ККБ. Такие национальные основы подчеркивают важность синергического взаимодействия между этими гуманитарными разоруженческими инструментами. МККК указал на необходимость дальнейшего изучения каналов синергического взаимодействия между различными договорами в деле оказания помощи жертвам. Помощь жертвам должна рассматриваться на основе более широкого и глобального подхода.

11. Обмен опытом с участниками других соответствующих международно-правовых инструментов позволяет не только обмениваться практическим опытом, но и напомнить государствам о том, что международно-правовые договоры существуют не в вакууме. В работе над потребностями жертв государства должны учитывать свои обязательства по другим правовым инструментам, например заключенным в рамках МОТ и УВКПЧ. Последнее указало, что актуальное значение для обязательств по оказанию помощи жертвам в рамках Протокола V имеют Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенция о правах ребенка.

12. Касаясь актуальности работы по оказанию помощи жертвам по Протоколу V в более широком контексте КНО, Швейцария указала на необходимость пропагандировать План действий по Протоколу V в рамках более широкого сообщества участников КНО, особенно в рамках дополненного Протокола II. План действий по Протоколу V особо актуален для удовлетворения потребностей жертв самодельных взрывных устройств (СВУ) и мин. Швейцария также высказалась в поддержку обмена опытом и практическими методами по оказанию помощи жертвам, разработанными в рамках Протокола V, с участниками других международно-правовых инструментов.

Рекомендации

- Призвать Высокие Договаривающиеся Стороны оказывать поддержку в деле социально-экономической реинтеграции жертв взрывоопасных пережитков войны и сообщать о принятых практических и политических мерах либо в своих ежегодных национальных докладах, либо на Совещании экспертов 2014 года;

- настоятельно призвать затронутые Высокие Договаривающиеся Стороны сообщать о своих усилиях по оказанию поддержки для помощи жертвам в форме F (a) шаблона ежегодной национальной отчетности по Протоколу V, а также в ходе совещаний Высоких Договаривающихся Сторон;
- продолжить обмен практическим опытом и извлеченными уроками с участниками других соответствующих международно-правовых инструментов;
- в 2014 году сосредоточиться на выполнении обязательств, принятых по отношению к жертвам взрывоопасных пережитков войны согласно Плану действий по Протоколу V и статье 8 (2) Протокола.